

# LES ONOMATOPEES





# Onomatopées

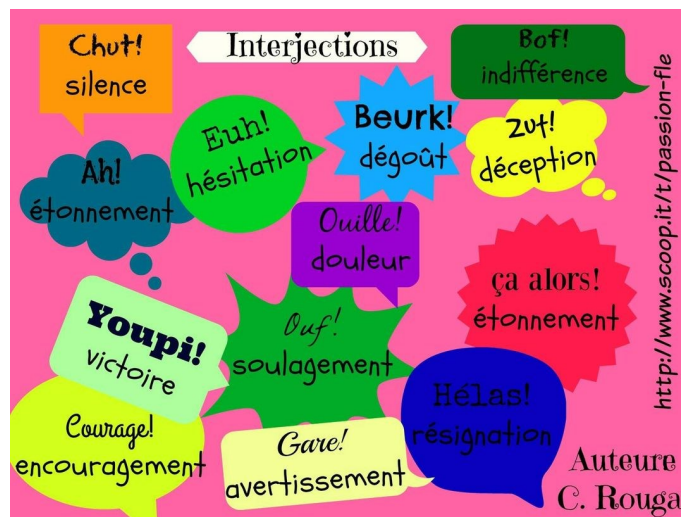
Il ne faut pas confondre les onomatopées et les interjections.

## Définitions

### Les interjections

Une **interjection** est une catégorie de mot invariable, permettant au sujet parlant d'exprimer une émotion spontanée (joie, colère, surprise, tristesse, douleur, etc...), ou d'adresser un message au destinataire (acquiescement, salutation, ordre...).

Certains grammairiens la définissent parfois comme un mot-phrase puisqu'à elle seule, elle équivaut à toute une phrase, de type exclamatif ou interrogatif.



### Les onomatopées

Les **onomatopées** sont des mots qui imitent des bruits (animal, humain, de la nature, d'un objet...).

Ils suggèrent par imitation phonétique la chose dénommée.

Les onomatopées existent dans toutes les langues mais ne sont pas identiques d'une langue à l'autre.



Illustration de *Rhymes without reason*,  
lecture pour la jeunesse (années 1860).



Illustration du magazine *Cocorico*,  
couverture du n° 2, janvier 1899.

# Les onomatopées : leur fonction

Dans une bande dessinée, les bruits sont traduits par des mots inventés qui imitent le bruit d'une personne, d'un animal ou d'un objet.

La façon dont sont écrites (ou dessinées) les onomatopées dans la bande dessinée donne au lecteur des indications concernant le bruit.

[https://www.youtube.com/watch?v=B6ho\\_DOzn6k](https://www.youtube.com/watch?v=B6ho_DOzn6k)

**Le volume ou l'intensité** : la taille de l'onomatopée varie selon le volume du bruit.

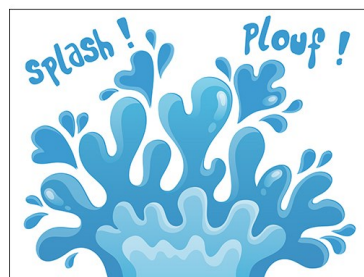
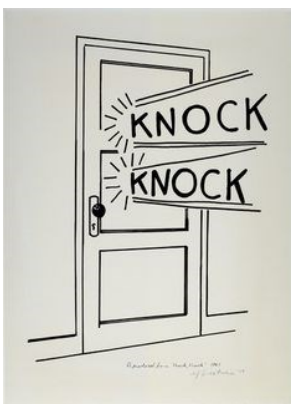


*Forte explosion*



*Coups frappés à une porte.*

**L'orientation** : les onomatopées sont orientées selon l'endroit d'où provient le bruit.



**L'ajout de l'objet associé au bruit** : les onomatopées peuvent être utilisées seules ou associées à l'objet, la personne ou l'animal qui produit le bruit.



# Historique

Dès 1905, la graphie « **splouing** » parfois écrite **splouing** ou **sploug** apparaît dans des épisodes de Bécassine lors de l'ouverture d'un parapluie.

De nombreuses bandes dessinées ont transposé le **splouing** au fur et à mesure que l'onomatopée audio-descriptive a pris une place importante dans la narration.

Des **swing** de facture plus moderne ont remplacé l'antique **splouing**.

Certains auteurs de bandes dessinées ont donné un relief nouveau au concept de l'onomatopée.

Par exemple, André Franquin a travaillé l'amélioration de la transcription sonore par des fantaisies typographiques expressives.



Carali et Édika ont mis en place des onomatopées imaginaires, plus éloignées du bruit à reproduire mais chargées d'un comique en accord avec la bande (« balouza, kwika, woga chtonga, azlok » : poing dans la figure).

Charlie Schlingo a parfois utilisé des onomatopées reprenant littéralement l'action : le bruit que fait l'action de couper du jambon est tout simplement « coupedujambon ».

Cette technique se retrouve également dans la bande dessinée Léonard, où le bruit provoqué quand on donne un coup sur un contenant vide est : « vide ».

Le dessinateur américain Don Martin s'était également spécialisé dans les onomatopées incongrues, qui constituaient parfois les seuls « mots » de ses histoires :



# Où trouve-t-on des onomatopées ?

## *Les bandes dessinées*



Les bandes dessinées ont fortement contribué au développement et à l'essor de l'utilisation des onomatopées. Elles en font un usage fréquent pour illustrer les actions sonores non parlées.

C'est en partie fréquent dans les comics strips (bandes dessinées composées de quelques cases, et paraissant souvent dans la presse quotidienne).

## *Les chansons*

- De nombreux chanteurs ont utilisé des onomatopées dans leurs chansons. L'un des exemples le plus connu est celui de Serge Gainsbourg, en 1968, qui a chanté comic strip avec Brigitte Bardot.

*« Viens petite fille dans mon comic strip*

*Viens faire des bulles, viens faire des WIP !*

*Des CLIP ! CRAP ! des BANG ! des VLOP et des ZIP !*

*SHEBAM ! POW ! BLOP ! WIZZZZZ ! »*

<https://www.youtube.com/watch?v=22Uf4-khGAK>

- Les onomatopées sont également souvent utilisées dans les comptines et chansons pour enfants car elles donnent au texte un côté ludique.

<https://www.youtube.com/watch?v=hy64sjWFBJM>

<https://www.youtube.com/watch?v=gqpVNUaRFtY>

<https://www.youtube.com/watch?v=4elx1ZQ2RWY>

## *Scat et beat-box*

Le **scat** est une technique de jazz vocal consistant à remplacer les mots par des onomatopées.

Nous sommes en 1926 et Louis Armstrong enregistre une version de *Heebie Jeebies*. C'est alors que lui échappe le petit papier sur lequel sont écrites les paroles de la chanson... le maître se lance alors dans un génial exercice d'improvisation vocale, le tout sur de simples syllabes. C'est ainsi que le scat va prendre son envol dans le milieu du jazz.

<https://www.youtube.com/watch?v=BDIUICiCCK>

Le scat est une technique vivante, qui s'adapte à tous les styles, à toutes les époques.

C'est ainsi que des musiciens comme Al Jarreau ont ouvert le genre à un plus grand public, en intégrant des parties de scat à des morceaux pop ou RnB.

Le scat évolue, donc, et ceux qui cherchent à faire de leur voix un instrument de percussion ont l'idée de lui retirer ses voyelles...

Cela donne le beat-box, développé et popularisé notamment par les artistes hip-hop.

Plus récemment, les voca people ont développé un travail autour des onomatopées pour reproduire des mélodies uniquement à l'aide de sons et de bruits savamment orchestrés :






<https://www.youtube.com/watch?v=PF6J9sQnHN4>

Certains penseront que les chanteurs de jazz n'ont pas été les premiers à faire des merveilles sur des syllabes... Et ils auront raison ! La pratique date même de plusieurs siècles, puisque déjà en 1528, Clément Janequin écrit des *Ti Ti Ti Ti Ti Ti Pity* et des *Chou Ty Thou Thouy* dans ses chansons, pour que la voix imite le cri des oiseaux.

## La littérature jeunesse

La littérature dédiée à la jeunesse emploie des onomatopées aidant les jeunes lecteurs à se représenter la scène. *Couic-Couic*, par exemple, mot présent dans de nombreux livres pour enfants, imite le bruit que fait le jouet d'un animal. Poésies, comptines ou autres récits prennent vie grâce aux onomatopées.

### LE JOUR DE LA RENTRÉE

D'abord je me  du bon pied,  
puis je **GLOUP GLOUP** mon petit déjeuner.  
Je  bien mes dents  
et je  papa, maman.  
À l'école je ne **ON ON** même pas,  
mais je **BONJOUR BONJOUR** tout le monde !  
Je **la la la la la** des chansons en faisant la ronde,  
mais je  aussi pour écouter la maîtresse.  
Tout à coup, **DRRING DRRING**, l'école est terminée.  
Je retrouve maman et je lui  des baisers.  
Puis je lui  toute ma journée.  
**Pfff...** C'est fatigant, la rentrée !  
Ce soir, c'est sûr, je vais **RONPSCH RONPSCH** sans discuter !

Exemple de poésie écrite à partir d'onomatopées

# Quelques onomatopées, classées par type

## Les animaux

**Abeille** - Buzz, Bzzz

**Canard** - Coin-coin

**Chat** - Miaou, Maou (miaulement), Ron-ron (ronronnement), Ksss, Sshhh (chat qui souffle), Lap-lap (chat qui boit du lait/de l'eau)

**Cheval** - Tagada-tagada, Cataclap cataclap (bruit des sabots), Hiiii (qui hennit)

**Chien** - Ouaf, Aou, Ahouahou, Wouf, Wuf wuf, Wouaf Wouaf, Wuah, Whaf, Whouaf (aboisement), Slurp (chien qui lèche), Grrr (chien qui grogne)

**Coq** - Cocorico (chant du coq)

**Grenouille** - Coââ-coââ (coassement), Coa, Croa Croa

**Lion** : grrr ! , Wahrrrrrrrrr (rugissement)

**Oiseau** - Cui-cui (cri de petits oiseaux), Flap-flap-flap (battement d'ailes)

**Poule** - Cot-cot, Cot-cot-codêêêt

**Poussin** - Pouic-pouic

**Serpent** - Kss kss, Sshhh, ssss

**Vache** - Meuh (meuglement), Crunch (ruminant)



## Le corps humain

**Applaudissements** - Clap clap

**Avoir froid** - Gla gla, A gla gla, Brrr

**Bailler** - Haaaa

**Bébé** - Areu-areu (langage bébé), Ouin!, Ouiiinn! (pleurs de bébé)

**Boire** - Glou glou, gloup gloup (boire à grandes gorgées)

**Éternuement** - Atchoum

**Grattement** - Gratt-gratt, Grat-grat (action de se gratter)

**Hoquet** - Hic, Hip

**Manger** - Miam miam (manger avec appétit), Hummm (c'est bon!), Slurp (manger de la soupe), scruch, crash-crach (manger des aliments solides)

**Marcher** - Craaac (sur du parquet), Flip-flap (sol mouillé/ flaque d'eau), Floc, Platch, Splatch (marcher dans de la boue)





## Objets du quotidien

- Bombe** - Boum (explosion)
- Bouteille** - Plop (bouteille que l'on débouche)
- Cadenas** - Clic (cadenas que l'on ferme)
- Horloge** - Tic-tac; Dong-dong (donne l'heure)
- Machine à écrire** - Tac-tac-tac
- Papier** - Craaatch, Scraaatch (déchirement)
- Pendule** - Tic Tac Tic Tac
- Porte** - Clac, Claaac, Vlan, Blam (claquement de porte), Toc toc toc (frapper à la porte), Bong (enfoncement d'une porte), Cccriiii (porte qui grince)
- Scie** - Zzzz, Dziii
- Sifflet** - Triiit, Triiii
- Sonnette de porte** - Ding Dong
- Télécommande** - Zap (pour zapper)
- Téléphone** - Dring Dring, Drrr (sonnerie du téléphone), Bip, Beep (tonalité)
- Volet** - Clap (fermer les volets), Vlang (Claquement des volets par le vent)



## Transports

- Avion qui s'écrase** - Krash
- Locomotive à vapeur qui siffle** - Poot poot, Tchou tchou
- Bruit des roues sur les rails** - Tagadam, Tougoudoum
- Crissement de pneus** - Criiii
- Klaxon** - Pouet-pouet (vieille voiture), Tut tut, Tûtûtû
- Moteur** - Vrooom, Vroum, Broum (vitesse), Peuf-peuf ou Teuf-teuf (vieux moteur), Reuh (accélération du moteur), Vroum vroum (démarrage de voiture)



## Nature et phénomènes naturels

- Branche d'un arbre qui se rompt** - Crac
- Eau** - Flic-floc (Clapotement de l'eau), Flip-flop, Plip-plop (eau qui tombe d'un robinet goutte à goutte)
- Orage** - Craaac, Scraaaaatch (la foudre qui tombe), Brom Brom (bruit du tonnerre)
- Pluie qui tombe** - Ploc-ploc, Plic-plic, Flip-flip
- Tremblement de terre** - Brrrr, Broom
- Vent** - Houhouu, Woov, Vouh, Wouuuh



# Pistes pédagogiques de travail

## **Dire, écrire :**

- \* Ecrire des phrases qui remplacent des onomatopées.
- \* Retranscrire ses impressions et ses émotions face à l'œuvre.

## **Assembler :**

- \* Associer images et onomatopées (adaptation jeux de loto).

## **Contextualiser :**

- \* Recréer un contexte autour d'une onomatopée.

## **Colorier**

- \* Mettre en couleurs (colorier, peindre..)
- \* Dessiner à l'encre

## **Ressentir :**

- \* Travailler autour des sensations (froid ou chaud, lumineux ou obscur)
- \* Associer des émotions à une onomatopée.

## **Compléter :**

- \* Compléter des images par des onomatopées.

## **Classer :**

- \* Classer différentes onomatopées en fonction du bruit évoqué.

## **Recueillir :**

- \* Feuilletter des BD et y collecter différentes onomatopées.

## **Lister :**

- \* Créer un dictionnaire des onomatopées.

## **Chanter / mettre en voix :**

- \* Créer une chanson à partir d'onomatopées (bruitages, accompagnement...)

# Bibliographie

[Antoine Fouquelin](#), *La Rhétorique française*, Paris, A. Wechel, 1557

[César Chesneau Dumarsais](#), *Des tropes ou Des différents sens dans lesquels on peut prendre un même mot dans une même langue*, Impr. de Delalain, 1816 (réimpr. Nouvelle édition augmentée de la *Construction oratoire*, par l'abbé Batteux.)

[Pierre Fontanier](#), *Les Figures du discours*, Paris, Flammarion, 1977

[Patrick Bacry](#), *Les Figures de style et autres procédés stylistiques*, Paris, Belin, coll. « Collection Sujets », 1992

[Bernard Dupriez](#), *Gradus, les procédés littéraires*, Paris, 10/18, coll. « Domaine français », 2003

[Catherine Fromilhague](#), *Les Figures de style*, Paris, Armand Colin, coll. « 128 Lettres », 2010 (1<sup>re</sup> éd. Nathan, 1995)

[Georges Molinié et Michèle Aquien](#), *Dictionnaire de rhétorique et de poétique*, Paris, LGF - Livre de Poche, coll. « Encyclopédies d'aujourd'hui », 1996

[Michel Pougeoise](#), *Dictionnaire de rhétorique*, Paris, Armand Colin, 2001

[Olivier Reboul](#), *Introduction à la rhétorique*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Premier cycle », 1991

[Michel Jarrety](#), *Lexique des termes littéraires*, Paris, Le Livre de poche, 2010

[Charles Nodier](#), *Dictionnaire raisonné des onomatopées*, édition présentée et annotée par Jean-François Jeandillou, Genève-Paris, Droz, 2008

## Sitographie

Onomatopées dans différentes langues : <https://www.youtube.com/watch?v=LsiJDwWkgeY>

Blogs ou sites : projets pédagogiques :

<https://desyeuxdansledos.fr/onomatopees/>

<https://bop.fjpf.org/2015-03-23-12-54-41/>

<https://orpheecole.com/2012/03/projet-bd-cpce1-sequence-de-litterature/>

## Ressources OCCE

L'Association Départementale OCCE du Nord vous propose 2 malles pédagogiques « bandes dessinées » en prêt.

Pour plus d'informations :

<https://ad59.occe.coop/prets-et-services/malles-thematiques-malles-pedagogiques-4/BD>

Ou contacter l'animateur pédagogique : Thibault Haesebroeck, [t.haesebroeck@occe59.coop](mailto:t.haesebroeck@occe59.coop)

# Notes personnelles